



SPÜLTECHNIK  
WAGENWASCHANLAGE

# SERIE WWA

GENIAL EINFACH GENIAL



## MADE IN GERMANY

“Made in Germany” ist seit langem und auch heute noch ein Ausdruck für Qualität und Zuverlässigkeit im Hochqualitätssegment. Ein Unternehmen behauptet sich aber nur dann, wenn es sein Qualitätsversprechen einhält und tatsächlich dauerhaft hohe Qualität produziert.



1883 Charles Clarence Hobart baut in Middletown, Ohio, seine ersten Motoren und Generatoren  
1886 J. C. Cochran erhält das Patent für die erste Geschirrspülmaschine  
1897 Gründung der HOBART ELECTRICAL MANUFACTURING COMPANY in Troy, Ohio, durch Übernahme der Motoren- und Generatorenfabrik der Familie Hobart.

1903 HOBART baut die erste Küchenmaschine (eine elektrisch betriebene Kaffeemühle)  
1926 Übernahme der Firma Crescent (Cochran); erste Geschirrspülmaschine mit HOBART Logo  
1930 Gründung der HOBART MASCHINEN GESELLSCHAFT in Hamburg  
1953 HOBART erhält in den USA das Patent für die erste Bandspülmaschine

1960 Übernahme der Geschirrwashmaschinen-Abteilung der Firma K. Martin, Offenburg  
1980 Neubau Werk Elgersweier  
1986 Premark International Inc. entsteht in Deerfield, Illinois  
1997 100 Jahre HOBART  
1999 Einbindung von PREMARK in den ITW-Konzern

## HOBART

**Die erste motorgetriebene Kaffeemühle kam bereits 1903 auf den Markt. Hinter ihrer Entwicklung stand ein klares Ziel: die tägliche Arbeit in der Küche erleichtern – rationell und wirtschaftlich. Diese Kaffeemühle war eine HOBART-Erfindung.**

Diese Philosophie hat das Unternehmen bis heute konsequent weiterverfolgt, auch wenn sich sein äußeres Bild in vieler Hinsicht immer wieder wandelte. Doch gerade dieser Wandel war es, der die über 100jährige Geschichte von HOBART zu einer Erfolgsgeschichte werden ließ – in klassischer Anlehnung an den amerikanischen Traum, mit Tatkraft vom Tellerwäscher



Genial, einfach, genial umschreibt die HOBART Philosophie. Eine Philosophie des Wesentlichen, des Kundennutzens, des Einfachen. Eine Philosophie, die auf der Überzeugung aufbaut, dass Dinge, die begründet und logisch entstehen, nicht komplett erneuert werden müssen. Sondern einer ständigen Evolution unterliegen.

Für eine stetige Weiterentwicklung ist auch der Mutterkonzern ITW (Illinois Tool Works) mitverantwortlich.

zum Millionär. Denn jeden Wandel verstand man als Herausforderung, Visionen und Innovationen innerhalb seiner Märkte zu entwickeln.

Aber ein über 100 Jahre altes Unternehmen blickt nicht nur auf Tradition zurück. Der ständige Wechsel vergangener Zeiten schuf etwas viel Wichtigeres: Weitsicht, Kontinuität und ein sicheres Gespür für die Entwicklung der Märkte. Um hier die Vorreiterrolle weiter auszubauen und damit die Zukunft zu gestalten, braucht man eine klare Innovationsstrategie und richtungsweisendes Zukunftsdenken. Beispielsweise wurden in den letzten drei Jahren 80% des Spülmaschinen-Programms durch Neuentwicklungen ersetzt.

Verstehen - Vereinfachen - Fokussieren - Erneuern.

Das ist die Konzern-Philosophie und ist beständiger Antrieb für immer neue Innovationen, die als bester Motor für wirtschaftliche Entwicklung und Garantie für sichere Arbeitsplätze gelten. Größtmöglicher Kundennutzen in Verbindung mit den hochwertigsten technischen Komponenten – das ist Innovation im Fokus.

1 "Die Wagen sind jetzt gleichbleibend sauber."

Ariane Richter,  
Hygienefachkraft,  
Krankenhaus Blaustadt

2 "Um die Wagenwaschanlage von Hobart habe ich mich bis jetzt nur einmal gekümmert – und zwar beim Aufbau."

Felix Wolfer,  
Technischer Leiter,  
Kreiskrankenhaus München

3 "Was wirklich an Kosten für Hygiene und Sauberkeit entstehen, bleibt den meisten Patienten und Besuchern verborgen."

Zum Glück geht auch hier die technische Entwicklung immer weiter und nimmt uns Arbeit ab."

Daniel Schmidt,  
AWT Leiter,  
Klinikum Ulmendorf

4 "Gut, dass man eine Maschine auch mit gesundem Menschenverstand beurteilen kann – noch besser, wenn die Zahlen das bestätigen"

Ingeborg Dietz,  
Verwaltungsleiterin,  
Klinikum Wimpfen

- 1
- 2
- 3
- 4



## 1 | HYGIENESICHERHEIT

### SICHERE DESINFEKTION

Hygienesicherheit bietet die energiesparende Thermochemische Desinfektion: Waschtemperatur von 65°C plus die zusätzliche Kombination von Desinfektions- und Reinigungsmittel. Auf Wunsch ist auch die Thermodesinfektion durch eine Nachspülung mit mind. 85°C heißem Wasser über 30 sec. möglich.

### LEISTUNGSSTARKE TROCKNUNG

Bis zu fünf Mitteldruckventilatoren (je nach Ausführung) versprechen nicht nur eine geräuscharme, sondern mit ihrer hohen Leistung auch eine restlose Trocknung der Wagen.

### GROSSES KONTROLLFENSTER

Die Sichtfenster und der beleuchtete Innenraum ermöglichen eine einfache visuelle Kontrolle des Ablaufes und des Ergebnisses.

## 2 | WASCHLEISTUNG

### AKTIVES WASCHSYSTEM

Das vertikal flexible Wasch- und Spülsystem sichert bei Transportwagen jeglicher Größe saubere Ergebnisse.

### CLEVERE SCHRÄGSTELLUNG

Die Schrägstellung des Transportwagens von 5° lässt die Waschlauge vollständig abfließen und ermöglicht eine schnellere Trocknung.

### ZUVERLÄSSIGES SYSTEM

Jahrelange Systemerfahrung und bewährte Materialien garantieren die richtige und vollständige Abfolge von Waschung, Desinfektion, Trocknung und somit absolute Prozesssicherheit.

## HYGIENISCH - ZUVERLÄSSIG



Optische Kontrolle des gesamten Prozesses durch Sichtfenster in den Schiebetüren.



Hygienesicherheit durch energiesparende thermochemische Desinfektion oder Thermodesinfektion durch 85° C heißer Nachspülung.

## SICHER - SAUBER



Die Schrägstellung vermeidet die Verschleppung von Wasser und beschleunigt die Trocknung.



Leistungsstarke Trocknung durch Mitteldruckventilatoren

**HOBART**



SPÜLTECHNIK  
WAGENWASCHANLAGE

# SERIE WWA

GENIAL EINFACH GENIAL

## OPTIMALE WASCHLEISTUNG - GARANTIERTE HYGIENE

In Bezug auf Hygiene darf man in Krankenhäusern und Kliniken keinerlei Kompromisse eingehen.

Die Wagenwaschanlagen von HOBART bieten Ihnen Dank innovativer Technik absolute Hygiene- und Prozesssicherheit. Die Serie WWA gewährleistet einen kontinuierlichen Arbeitsablauf und spart Zeit.



## 3 | FLEXIBILITÄT

### MODULARES SYSTEM

Das Baukastensystem mit Modulen entspricht jeder Kapazitätsanforderung und räumlicher Gegebenheit und bietet somit maßgeschneiderte Lösungen.

### UNABHÄNGIGE FÖRDERTECHNIK

Der Mitnehmer über ein Kettenfördersystem macht die Wagenwaschanlage von wechselnden Wagengrößen unabhängig und erlaubt den Transport von unterschiedlichen Wagentypen.

### BEWEGLICHES WASCHSYSTEM

Das bewegliche Waschsystem passt für alle Größen an Transportwagen. Einstellungsänderungen sind bei wechselnden Wagentypen nicht notwendig.

### WÄHLBARER AUTOMATISIERUNGSGRAD

Eine manuelle oder eine automatische Wagenzuführung bzw. -entnahme ist einsetzbar.

## 4 | KOMPATIBILITÄT

### EINFACHE EINBINDUNG

Die Wagenwaschanlage lässt sich ohne Umrüstung in eine vorhandene AWT (Automatische Waren-Transportanlage) integrieren.

### UNABHÄNGIGE AUFSTELLUNGSART

Die Aufstellung vor Ort ist wahlweise bodeneben mit einer Zufuhrhöhe von 150 mm oder abgesenkt in einer Tiefe von 150 mm möglich.

## VIELSEITIG - FLEXIBEL



Das Modul-Baukastensystem bietet maßgeschneiderte Lösungen.

Beispiel 5-Kammer-Anlage



Der Mitnehmer über ein Kettenfördersystem erlaubt den Transport unterschiedlich großer Wagentypen.

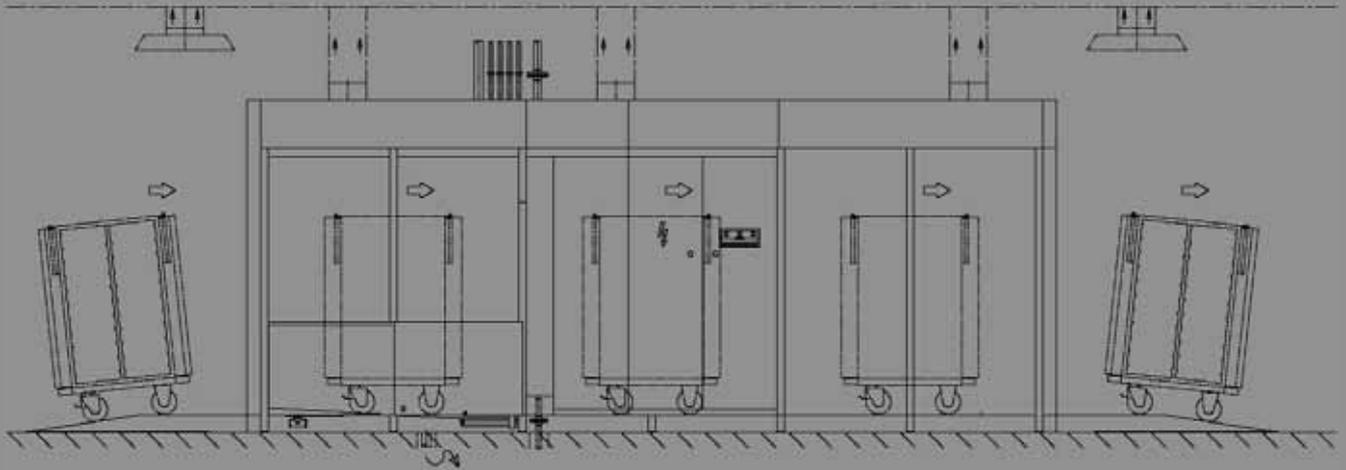
## KOMBINIERBAR - EINFACH



Eine manuelle...



...sowie auch eine automatische Wagenzuführung bzw. Entnahme durch den AWT (Automatischer Waren-Transport) ist möglich.



## 5 TECHNISCHE DATEN

MODELL	WWA 15-1K	WWA 20-2K	WWA 30-3K	WWA 40-5K
Taktzeit in min	4	3	2	1,5
Kammeranzahl	1	2	3	5
Leistung der Maschine/h [a]	15	20	30	40
Spannung in V/Hz/N-PE	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3
Abmessung in mm				
Länge	2400	4440	6520	10700
Höhe	2700	2700	2700	2700
Breite	2265	2265	2265	2265
Nutzbarer Innenraum in mm				
Länge	1800	3600	5400	9000
Höhe	1900	1900	1900	1900
Breite	1000	1000	1000	1000

[ a ] Theoretische Leistung



Die Serie WWA ist durch das bewegliche Waschsysteem sowie die unabhängige Fördertechnik für alle gängigen Wagentypen verschiedener Hersteller geeignet.

HOBART GMBH  
Robert-Bosch-Straße 17  
77656 Offenburg  
Telefon 0781.600-0  
Fax 0781.600-23 19

email: [info@hobart.de](mailto:info@hobart.de)  
[www.hobart.de](http://www.hobart.de)

Ein Unternehmen der ITW-Gruppe

### GENIAL EINFACH GENIAL

Ein bundesweites Netz werkseigener Vertriebs- und Servicezentren sowie ausgewählte autorisierte Partner sorgen für einen flächendeckenden Service. Regelmäßige Inspektionsbesuche durch qualifizierte HOBART-Werksmonteur garantieren hohe Betriebsicherheit.



SERVICE-TELEFON 0180.345 62 58

